

\c 2

\r 1 Korintus 2:1-5

\s NuiK: *Ki Wali Newet go don lo)Blong Dem Yesus kebong go sogo nebut.

Tema: Berita tentang kematian Yesus Kristus.

\p

\v 1 Dem debui, blong duo-yap!

Jemaat yang kekasih!

Ki Wali Iram go senong-duing, maning kok go gigit go,

Pada waktu saya datang untuk bicara kepada kamu tentang rahasia Allah

motnang no genam lo pen so weng go,

sedue nebut pen naklay go,

saya tidak seperti orang yang sudah tahu bicara,

blong ey go dega logo kalik, kua.

dan tidak seperti orang yang pintar.

\v 2 Seni so, genam lo pu go senong ngge, Blong Dem Yesus, di no tegak go,

Sungguh, pengetahuan ini adalah tentang kematian Yesus Klistus yang

kebong go seguong-a, mea pepen!

disalibkan dan mati saja, saya bicara!

\v 3 Esang! Genam, motnang mit no weng go nogo, don mo kua, suali kangok so,

Kasih! Di saat saya datang kepada kalian, saya tidak ada kekuatan dan

bubuong ey, sang mo weng.

saya rasa takut dan gementar.

\v 4 Genam go Deguo teguop (ngga Iram Yesus di no tegak go, tandali nglong go) pepen go,

(Pada waktu) Saya berbicara tentang Kabar baik (yaitu Raja Yesus disalibkan dan hidup lagi),

sedue naklay dega golo, motnang go dabui tetong genang so, pepen go kalik kua.

saya tidak bicara seperti orang pintar, yang mau memyakinkan kamu,

No, Ki Wali Newet go don no, dabui klaya iti go tang so,

tetapi saya hanya (berbicara) dari kuasa Roh, karena percaya sungguh,

motnang sang mo yang go keng!

kamu sudah mengakui dan ikut.

^{v 5} Genam lo taling go sik so mea senong: motnang go dabui, Ki Wali Iram go blong-don seguong no se glung!

Dari perbuatan (contoh) saya, kalian mendapat pengertian: kamu harus bergantung hatimu hanya kepada kuasa kemuliaan Allah,

Sedue kabung go senong-duduing no ya kua glung.
tidak bisa berharap kepada hikmat manusia.

^{r 1} 1 Korintus 2:6-16

^s Nuik: Seni ey go, senong-duduing, Ki Wali Iram sik sogo.

Tema: Hikmat yang benar dari Allah.

^{v 6} Nemot-a ngga kalik go, genam lo (senong-duduing,*) waglo-blong si-kabung, Walaupun demikian, saya memberitakan hikmat dan akhlak yang mulia

(Ki Wali Iram sik sogo kunala nogo) mo segu go nogo, gabe pepen.
kepada orang-orang sudah dewasa di dalam kepercayaan kepada Allah.

Seni so, senong-duduing,*) ngganemot, (*kukunan ngge sik so kua uweng go, Sungguh, hikmat dan akhlak yang mulia itu bukan datang dari dunia

nggano wengkabui-wengkabui kukunan ta so mlak go sik so, kua uweng dali.
dan bukan dari penguasa-penguasa duniawi.

Esang! Sedue woy-woy ngganemot ey nemot go senong-duduing ey naklay mea nega.
Kasihannya! Penguasa-penguasa itu akan lenyap bersama dengan hikmatnya.

^{v 7} Genam lo pepen go ngge, Ki Wali Iram sik sogo waglo-blong,

Tetapi, yang saya sampaikan ini, adalah akhlak-mulia dan hikmat yang

(senong-duduing*)-a gabe. Ngge naklay ngga ba so mo kok-ngam go gigit.
berasal dari Allah. Memang itu semua sudah tersembunyi.

Nemot-a, seni so, kukunan maning kua lemoy go nogo, Ki Wali Iram lo,
Memang benar, sebelum dunia diciptakan, Allah sudah

dali-dali mo ta-ngam. Nemot go seni: nggeasui go imotnang Nemot go mempersiapkannya. Isinya: sekarang kita akan tinggal

blong ba no klay gono, Nemot ey mea suing dali.
didalam kemuliaannya bersama-sama dengan Dia.

^{v 8} Yang! Kukunan sedue woy-woy logo, ngganemot kua senong.

Yah! Kepala-kepala di dunia tidak mengerti tentang hal itu.

Nemotnang, ngga senong go sogo, Woy Dem, Ki Wali Iram go blong gigit go,

Kalau mereka mengerti tentang hal itu, tidak mungkin menyalipkan Tuhan

ngga di nogo tegak go, gabe kua kebong.
yang tinggal di dalam kemuliaan Allah.

^{w 9} Yang! Wali Sam Klaut ba no klik go ngge, nemot kua senong:
Ya! Apa yang tertulis dalam Kitab Suci, mereka tidak mengerti:

(“*Senong-duduing, waglo-blong,*)
“*Hikmat dan Akhlak kemuliaan,*

nemu lo kua i-ikum go, kama logo maning kua tup go,
tidak bisa melihat dengan mata, atau dengar dengan telinga

nggano, sedue kabung go dabui ba nogo maning kua duing go,
dan yang belum terpikir oleh orang.

naklay-naklay ngga Nemot no dabui iti go sedue kabung nogo so, Ki Wali Iram lo dali-
dali mo ta-ngam.”
Semuanya, Allah sudah mempersiapkan, bagi orang-orang yang menyerahkan hati
kepada Dia.

^{w 10} No, imotnang nogo sogo, Ki Wali Iram lo, Nemot go Waglo lo
Tetapi, untuk kita, sudah ditunjukkan Allah, oleh Roh-Nya.

mo taling. Seni so, Wali Waglo logo so, Ki Wali Iram ba so kok
Sungguh, Roh saja yang mencari dan tahu apa yang

go gigit go, naklay-naklay mea wet go ikum.
tersembunyi di dalam diri Allah.

^{w 11} Nando-a mo senong, si-kabung go ba sogo? No, nemot tang go
Siapa yang dapat mengerti apa yang ada di dalam diri orang? Tetapi

waglo, nemot ba sogo seguong logo-a, mea senong. Ngga kalik dali so
rohnya sendiri yang bisa mengerti apa yang dalam dirinya. Begitupun juga,

Wali Waglo logo so, Ki Wali Iram go ba sogo mea senong.
Roh Allah saja dapat mengerti yang ada didalam diriNya.

^{w 12} Ngge suey dato go! Imot go waglo go blong,
Ini baik sekali! Kami punya Terang akhlak yang berasal dari

Ki Wali Iram sik sogo, kukunan sik sogo kua! Ngga sik so, imot se senong:
Allah, tidak dari dunia. Dari situ kita harus mengerti

Ki Wali Iram lo, Nemot go dabui ba sik so, nenem-yakay ey go tap,
Allah sudah memberi dari dalam hati-Nya, jalan yang penuh sukacita

imot nogo so mo iti!
kepada kita .

^{v 13} Ngga tang so, imot lo pepen go,
Karena itu yang kita bersaksi,

Wali Newet lo nguok go-a gabe tetaling.
adalah yang diajar Roh saja.

Ngga sedue kabung sik sogo wime lo ngunguok go ey, kua kerlam.
Itu tidak sama dengan diajarkan oleh hikmat manusia

Seni so, imotnang logo, wali-wime, newet-klaut ba so gigit go
Sungguh, kita saling berbicara tentang kabar hidup

wali nebut-a way-way sogo gabe pepen klong.
yang tinggal didalam roh dan hikmat.

^{v 14} Nando sedue kabung, Wali Newet nemot go dabui ba so kua gigit go,
Barang siapa yang hatinya tidak dikuasai oleh Roh,

Wali Waglo sik sogo don ngga, nemotnang moy so, puplu sogo.
apa yang berasal dari Akhlak, mereka tidak mau menerima, sebab kebodohan.

Esang! Wali tap ngga ikum go, nemotnang ya kua senong.
Sayang! Kalau lihat jalan hidup itu, mereka tidak dapat mengerti.

No, Wali Waglo seguong logo so mea senong.
Tetapi hanya oleh Akhlak saja, dapat mengerti.

^{v 15} Yang, Wali Waglo ey go sedue kabung logo, sogo-sogo ikum go,
Yah, orang-orang yang dikuasai oleh Akhlak Hidup, apa yang dilihat,

nemot go seni mea senong. No, nemot tang go-a, sedue logo mea kua senong.
akan menilai. Tetapi, mereka sendiri tidak bisa dinilai oleh orang.

^{v 16} Wali Sam Klaut ba no, seni so ngge kalik so mo klik: “Nando-a, Ki Wali Iram go
Di dalam Kitab Suci sudah ditulis seperti ini: “Siapa yang mengerti

kunala-blong-duduing naklay senong go? Ngga sik so, Nemot nogo mang, ya king dali?”
semua maksud dan pikiran yang mulia Tuhan? Sehingga, dia bisa menasihati Dia?”

(Kua? No, genam lo ngge kalik so gabe pepen:)
(Tidak?) (Tetapi saya bicara seperti ini:)

* Imot go duduing ngge, Blong Dem go duduing-a sik so gemang mo pung,,(nemot ey
klay gono gabe mo lemoy.)
Pikiran kita ini, sudah menjadi satu dengan pikiran Kristus